

I

(Tiedonantoja)

NEUVOSTO

Neuvoston 13 päivänä kesäkuuta 2003 vahvistama

YHTEINEN KANTA (EY) N:o 46/2003

Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o .../2003 antamiseksi metsien ja ympäristövuorovaikutusten seurannasta yhteisössä (Forest Focus)

(2003/C 233 E/01)

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO,
jotka

ottavat huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 175 artiklan,

ottavat huomioon komission ehdotuksen ⁽¹⁾,

ottavat huomioon Euroopan talous- ja sosiaalikomitean lausunnon ⁽²⁾,

ottavat huomioon alueiden komitean lausunnon ⁽³⁾,

noudattavat perustamissopimuksen 251 artiklassa määrättyä menettelyä ⁽⁴⁾

sekä katsovat seuraavaa:

- (1) Metsillä on tärkeä monitahoinen tehtävä yhteiskunnan kannalta. Sen lisäksi, että metsät ovat tärkeitä maaseutualueiden kehitykselle, ne ovat arvokkaita luonnonsuojelun kannalta, niillä on merkittävä osuus ympäristön säilyttämisessä, ne ovat hiilen kierron keskeisiä osatekijöitä ja merkittäviä hiilinieluja, ja ne säätelevät ratkaisevan tärkeällä tavalla veden kiertoa.
- (2) Erilaiset luonnolliset tekijät, kuten poikkeukselliset sääolosuhteet tai loiset ja taudit, taikka ihmisen toiminnan seuraukset, kuten ilmastonmuutos, tulipalot ja ilmansaasteet, voivat vaikuttaa haitallisesti metsien tilaan. Tällaiset tekijät voivat vahingoittaa vakavasti tai jopa tuhota metsiä. Useimmilla metsiin vaikuttavilla luonnollisilla ja ihmisen toiminnasta aiheutuvilla tekijöillä voi olla valtioiden rajojen yli ulottuvia vaikutuksia.

⁽¹⁾ EYVL C 20 E, 28.1.2003, s. 67.

⁽²⁾ EUVL C 85, 8.4.2003, s. 83.

⁽³⁾ EUVL C 128, 29.5.2003, s. 41.

⁽⁴⁾ Euroopan parlamentin lausunto, annettu 13. helmikuuta 2003 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä), neuvoston yhteinen kanta, vahvistettu 13. kesäkuuta 2003 ja Euroopan parlamentin päätös, tehty ... (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä).

- (3) Komission Euroopan parlamentille ja neuvostolle antamassa tiedonannossa Euroopan unionin metsästrategiasta korostettiin tarvetta suojella luonnonympäristöä ja metsäperintöä, hoitaa ja käyttää metsiä kestäväällä tavalla sekä tukea kansainvälistä ja yleiseurooppalaista metsänsuojeluyhteistyötä. Tiedonannossa viitattiin metsien seurantaan ja niiden tehostettuun käyttöön hiilinieluinä. Neuvosto kehotti Euroopan unionin metsästrategiasta 15 päivänä joulukuuta 1998 antamassaan päätöslauselmassa ⁽⁵⁾ komissiota arvioimaan ja jatkuvasti parantamaan metsien terveyttä koskevan eurooppalaisen seurantajärjestelmän tehokkuutta sekä ottamaan huomioon kaikki metsäekosysteemiin mahdollisesti vaikuttavat tekijät. Lisäksi se kehotti komissiota kiinnittämään erityistä huomiota metsäpaloja koskevan yhteisön tiedotusjärjestelmän kehittämiseen, jotta sen avulla voidaan arvioida paremmin metsäpalojen torjumistoimenpiteiden tehokkuutta.

- (4) Kuudennesta ympäristöä koskevasta yhteisön toimintaohjelmasta 22 päivänä heinäkuuta 2002 tehdystä Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksessä N:o 1600/2002/EY ⁽⁶⁾ todetaan tarve soveltaa ympäristöpolitiikan laadinnassa, toteutuksessa ja arvioinnissa tietämykseen perustuvaa lähestymistapaa sekä erityisesti tarve seurata metsien toimintaa niiden moninaisissa tehtävissä Euroopan metsien suojelua käsitelleen ministerikonferenssin, Yhdistyneiden Kansakuntien metsäfoorumin, biologista monimuotoisuutta koskevan yleissopimuksen sekä muiden forumien suositusten mukaisesti.

- (5) Yhteisö ja jäsenvaltiot ovat sitoutuneet toteuttamaan kansainvälisesti sovittuja toimia, jotka liittyvät metsien suojeleluun; näitä ovat erityisesti ehdotukset hallitusten välisen metsäpaneelin ja -foorumin toimiksi, biologista monimuotoisuutta koskevaan yleissopimukseen liittyvä metsien biologista monimuotoisuutta koskeva laajennettu työohjelma sekä ilmastonmuutosta koskeva Yhdistyneiden Kansakuntien puitesopimus ja Kioton pöytäkirja.

⁽⁵⁾ EYVL C 56, 26.2.1999, s. 1.

⁽⁶⁾ EYVL L 242, 10.9.2002, s. 1.

- (6) Yhteisö on jo toteuttanut toimia kahden metsäekosysteemin tilaan haitallisesti vaikuttavan tekijän osalta yhteisön metsien suojelusta ilmansaasteilta 17 päivänä marraskuuta 1986 annetulla neuvoston asetuksella (ETY) N:o 3528/86 ⁽¹⁾ ja metsäpalojen torjunnasta yhteisössä 23 päivänä heinäkuuta 1992 annetulla neuvoston asetuksella (ETY) N:o 2158/92 ⁽²⁾.
- (7) Kummankin asetuksen voimassaolo päättyi 31 päivänä joulukuuta 2002, ja on yhteisön yleisen edun mukaista jatkaa ja kehittää edelleen mainituilla asetuksilla käyttöön otettuja seurantatoimia sisällyttämällä ne uuteen "Forest Focus" -toimintasuunnitelmaan.
- (8) Toimintasuunnitelma olisi sovittava yhteen olemassa olevien kansallisten, eurooppalaisten ja kansainvälisten järjestelmien kanssa, ottaen asianmukaisesti huomioon yhteisöllä sen metsästrategian mukaisesti oleva toimivalta metsien osalta, rajoittamatta kuitenkaan toissijaisuusperiaatteen soveltamista.
- (9) Toimintasuunnitelmaan sisältyvien metsäpalonseuranta koskevien toimenpiteiden olisi täydennettävä niitä toimenpiteitä, jotka toteutetaan erityisesti pelastuspalvelun alan toimintaohjelman perustamisesta 9 päivänä joulukuuta 1999 tehdyn neuvoston päätöksen 1999/847/EY ⁽³⁾; Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston (EMOTR) tuesta maaseudun kehittämiseen 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1257/1999 ⁽⁴⁾ ja Euroopan metsätalouden tieto- ja viestintäjärjestelmän (Efics) käyttöönottoamisesta 29 päivänä toukokuuta 1989 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1615/89 ⁽⁵⁾ säännösten nojalla.
- (10) Toimintasuunnitelman olisi edistettävä tietojen vaihtoa metsien tilasta ja niihin kohdistuvista haitallisista vaikutuksista yhteisössä, ja sen avulla olisi voitava arvioida nykyisiä toimenpiteitä, joilla edistetään metsien säilyttämistä ja suojelua kestävän kehityksen hyväksi, painottaen erityisesti sellaisia toimia, joilla pyritään vähentämään metsiin kohdistuvia haitallisia vaikutuksia.
- (11) Jotta kyettäisiin ymmärtämään laajasti metsien ja ympäristön välistä suhdetta, toimintasuunnitelmaan olisi sisällyt-
- tävä myös muiden tärkeiden tekijöiden, kuten biologisen monimuotoisuuden, hiilen sitomisen, ilmastomuutoksen, maaperän sekä metsien suojaavan tehtävän seuranta. Sen vuoksi toimintasuunnitelmaan, joka perustuu asetuksen (ETY) N:o 3528/86 ja asetuksen (ETY) N:o 2158/92 tuloksiin, olisi kuuluttava toimia, joiden avulla voidaan pyrkiä entistä laajemmin eri tavoitteisiin ja jotka mahdollistavat joustavan toteutuksen. Toimintasuunnitelman olisi mahdollistettava metsien ja ympäristövuorovaikutusten asianmukainen ja kustannustehokas seuranta.
- (12) Jäsenvaltioiden olisi toteutettava toimintasuunnitelma kansallisilla ohjelmilla, jotka komissio hyväksyy noudattaen tätä varten luotavaa menettelyä.
- (13) Komission olisi huolehdittava yhteistyössä jäsenvaltioiden kanssa toimintasuunnitelman yhteensovittamisesta, seurannasta ja kehittämisestä sekä annettava sitä koskevia kertomuksia erityisesti neuvoston päätöksellä 89/367/ETY ⁽⁶⁾ perustetulle pysyvälle metsäkomitealle.
- (14) Metsien ja ympäristövuorovaikutusten seuranta voi tuottaa yhteisön metsien suojelua tukevaa luotettavaa ja vertailukelpoista tietoa ainoastaan, jos tiedot kerätään yhdenmukaisia menetelmiä noudattaen. Tällainen yhteisön tasolla vertailtavissa oleva tieto voi osaltaan auttaa luomaan yhteisen tietolustan, joka sisältää yhteisten ympäristötietojärjestelmien eri lähteistä peräisin olevaa paikkatietoa. Sen vuoksi on aiheellista laatia käsikirjoja, joissa määritetään metsän tilan seurannassa sovellettavat menetelmät, käytettävät tietomuodot sekä tietojen käsittelyä koskevat säännöt.
- (15) Komission olisi käytettävä tämän toimintasuunnitelman mukaisesti hiilen sitomisesta, ilmastomuutoksesta ja biologiseen monimuotoisuuteen kohdistuvista vaikutuksista kerättyjä tietoja edistääkseen niiden sitoumusten noudattamista, jotka koskevat asiaa koskeviin yleissopimuksiin ja pöytäkirjoihin sisältyvää raportointia kyseisten yleissopimusten ja pöytäkirjojen määräysten mukaisesti. Jos epäohdonmukaisuuksia ilmenee, komission olisi toteutettava kaikki mahdolliset toimenpiteet myönteiseen ratkaisuun pääsemiseksi.
- (16) Komission ja jäsenvaltioiden olisi tehtävä yhteistyötä muiden metsien seurannan alalla toimivien kansainvälisten tai yleiseurooppalaisten elinten ja erityisesti ilmansaasteiden metsävaikutusten arviointia ja seuranta koskevan kansainvälisen yhteistyöohjelman, jäljempänä "ICP:n metsäohjelma", kanssa, jotta voidaan edistää metsien säilyttämistä ja suojelua kestävän kehityksen hyväksi.

⁽¹⁾ EYVL L 326, 21.11.1986, s. 2, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 804/2002 (EYVL L 32, 17.5.2002, s. 1).

⁽²⁾ EYVL L 217, 31.7.1992, s. 3, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 805/2002 (EYVL L 32, 17.5.2002, s. 3).

⁽³⁾ EYVL L 327, 21.12.1999, s. 53.

⁽⁴⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 80.

⁽⁵⁾ EYVL L 165, 15.6.1989, s. 12, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1100/98 (EYVL L 157, 30.5.1998, s. 10).

⁽⁶⁾ EYVL L 165, 15.6.1989, s. 14.

- (17) Tässä asetuksessa vahvistetaan toimintasuunnitelman koko keston ajaksi rahoituspuitteet, joita budjettivallan käyttäjä pitää talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta ja talousarviomenettelyn parantamisesta 6 päivänä toukokuuta 1999 tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimielinten sopimuksen ⁽¹⁾ 33 kohdan mukaisesti ensisijaisena ohjeena vuosittaisessa talousarvioennetelyssä.
- (18) On aiheellista määrittää, minkä suuruisella osuudella yhteisö osallistuu toimintasuunnitelman nojalla toteutettavien toimien rahoitukseen.
- (19) Jäsenvaltioiden olisi nimettävä viranomaiset ja elimet, jotka huolehtivat tietojen käsittelystä ja välittämisestä sekä yhteisön rahoitusosuuden hallinnoinnista.
- (20) Jäsenvaltioiden olisi myös laadittava kertomuksia eri seurantatoimista, ja toimitettava ne komissiolle.
- (21) Tietoja olisi levitettävä ottaen huomioon Yhdistyneiden Kansakuntien Euroopan talouskomission yleissopimus tiedon saannista, kansalaisten osallistumisoikeudesta päätöksentekoon sekä muutoksenhaku- ja vireillepano-oikeudesta ympäristöasioissa (Århusin yleissopimus) ja asiaan kuuluvat yhteisön säännökset ympäristöä koskevan tiedon saannista.
- (22) Tämän asetuksen täytäntöönpanemiseksi tarvittavista laajakantoisista toimenpiteistä olisi päätettävä menettelystä komissiolle siirrettyä täytäntöönpanovaltaa käytettäessä 28 päivänä kesäkuuta 1999 tehdyn neuvoston päätöksen 1999/468/EY ⁽²⁾ mukaisesti.
- (23) Pysyvän metsäkomitean olisi avustettava komissiota noudattaen sääntelymenettelyä mainitun päätöksen 2 artiklan b alakohdassa säädettyjen perusteiden mukaisesti.
- (24) On tärkeää seurata toimintasuunnitelmaa ja arvioida sen vaikuttavuutta, jotta kyetään havaitsemaan toimenpiteitä kaipaavat tarpeet. Komission olisi annettava Euroopan parlamentille ja neuvostolle toimintasuunnitelman toteutusta koskevia kertomuksia erityisesti sitä silmällä pitäen, että sitä jatketaan tässä asetuksessa säädetyn toteutusajan jälkeen.
- (25) Koska suunnitellun toiminnan tavoitteita eli metsien, niiden tilan sekä ympäristövuorovaikutusten seuranta ei voida riittävällä tavalla saavuttaa jäsenvaltioiden toimin, ne voidaan saavuttaa paremmin yhteisön tasolla, joten yhteisö voi toteuttaa toimenpiteitä perustamissopimuksen 5 artiklassa vahvistetun toissijaisuusperiaatteen mukaisesti. Mainitussa artiklassa vahvistetun suhteellisuusperiaatteen mukaisesti tässä asetuksessa ei ylitetä sitä, mikä on näiden tavoitteiden saavuttamiseksi tarpeen.

- (26) Euroopan yhteisöjen ja sen jäsenvaltioiden sekä Keski- ja Itä-Euroopan ehdokasmaiden välillä tehdyissä Eurooppa-sopimuksissa määrätään näiden maiden osallistumisesta yhteisön ohjelmiin erityisesti ympäristöalalla. Myös muiden Euroopan maiden olisi voitava osallistua toimintasuunnitelmaan.

- (27) Asetuksen (ETY) N:o 3528/86 ja asetuksen (ETY) N:o 2158/92 voimassaolon päättymisen takia ja päällekkäisyyksien tai lainsäädännöllisen välitilan välttämiseksi tätä asetusta on aiheellista soveltaa 1 päivästä tammikuuta 2003,

OVAT ANTANEET TÄMÄN ASETUKSEN:

1 JAKSO

Tavoitteet sisältö ja määritelmät

1 artikla

1. Perustetaan yhteisön toimintasuunnitelma, joka koskee laajapohjaista, yhdenmukaista, kattavaa ja pitkäaikaista metsien tilan seurantaa, jäljempänä "toimintasuunnitelma". Suunnitelman tarkoituksena on:

a) jatkaa ja kehittää edelleen

— ilman epäpuhtauksien ja ilman epäpuhtauksien vaikutusten sekä muiden metsiin vaikuttavien tekijöiden, kuten bioottisten ja abioottisten tekijöiden sekä ihmisistä johtuvien tekijöiden, ja

— metsäpalojen ja niiden syiden ja seurausten seuranta;

b) arvioida maaperän, hiilen sitomisen, ilmastomuutoksen vaikutusten, biologisen monimuotoisuuden sekä metsien suojaavien tehtävien seurannalle asetettavia vaatimuksia ja kehittää tätä seuranta;

c) arvioida jatkuvasti metsien tilan arvioimiseksi toteutettavien seurantatoimien tehokkuutta ja seurantatoiminnan edelleen kehittämistä.

Toimintasuunnitelma tuottaa luotettavaa ja vertailukelpoista tietoa metsien tilasta ja metsiin haitallisesti vaikuttavista tekijöistä yhteisön tasolla. Lisäksi se on apuna arvioitaessa meneillään olevia toimenpiteitä, joilla edistetään metsien säilyttämistä ja suojelua kestävän kehityksen hyväksi, erityisesti sellaisia toimia, joilla pyritään vähentämään metsiin kohdistuvia haitallisia vaikutuksia. Toimintasuunnitelmassa otetaan huomioon nykyiset ja suunnitteilla olevat kansalliset, eurooppalaiset ja maailmanlaajuiset seurantamekanismit ja tarvittaessa luodaan yhteys niihin, ja se on asiaa koskevien kansainvälisten sopimusten mukainen.

⁽¹⁾ EYVL C 172, 18.6.1999, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 184, 17.7.1999, s. 23.

2. Kun tässä asetuksessa viitataan metsiin, jäsenvaltiot voivat sisällyttää niihin myös muun puustoisien maan. Kun tässä asetuksessa viitataan metsiin metsäpalojen yhteydessä, jäsenvaltiot voivat lisäksi sisällyttää niihin muussa käytössä olevaa maata.

3. Toimintasuunnitelmaa ei Ranskan osalta sovelleta sen murentakaisiin departementteihin.

2 artikla

1. Toimintasuunnitelman puitteissa toteutetaan toimia, joilla:

- a) edistetään tietojen yhdenmukaista keruuta, käsittelyä ja validointia;
- b) parannetaan tietojen arviointia ja edistetään yhteisön tasolla tapahtuvaa yhdistettyjen tietojen arviointia;
- c) parannetaan toimintasuunnitelman mukaisesti kerättävän tiedon laatua;
- d) kehitetään edelleen toimintasuunnitelmaan kuuluvaa seuranta-toimintaa;
- e) lisätään tietämystä metsistä ja erityisesti luonnollisten tekijöiden ja ihmisen toiminnan aiheuttaman kuormituksen vaikutuksesta;
- f) tarkastellaan metsäpalojen dynamiikkaa ja syitä sekä niiden vaikutuksia metsiin;
- g) kehitetään indikaattoreita sekä menetelmiä riskien arviointiin, joka koskee metsiin kohdistuvia monitahoisia ajallisia ja paikallisia paineita.

2. Edellä 1 kohdassa luetelluilla toimilla täydennetään yhteisön tutkimusohjelmia.

3 artikla

Tässä asetuksessa tarkoitetaan:

- a) "metsällä" maata, jolla puiden latvuspeittävyys (tai vastaava tiheys) on yli 10 prosenttia ja jonka pinta-ala on yli 0,5 hehtaaria. Puiden olisi täysikasvuisina saavutettava vähintään 5 metrin korkeus *in situ*. Metsä voi muodostua joko suljetuista metsämuodostelmista, joissa eri puujaksojen puut ja aluskasvillisuus peittävät suuren osan maasta, tai avoimista metsämuodostelmista, joilla on yhtenäinen kasvillisuuspeite ja joilla puiden latvuspeittävyys on yli 10 prosenttia. Nuoret

luonnonmetsiköt ja kaikki viljelymetsiköt, joiden latvuspeittävyys on vielä alle 10 prosenttia tai joissa puiden korkeus on vielä alle 5 metriä, luetaan metsiksi samoin kuin sellaiset tavallisesti metsäalueen osan muodostavat alueet, joilla ihmisen toiminnan seurauksena tai luonnollisista syistä ei tilapäisesti ole puustoa mutta joiden on määrä palautua metsäksi. Metsän määritelmään sisältyvät metsätaimetarhat ja siemenviljelykset, jotka muodostavat kiinteän osan metsästä; metsätiet, raivatut alueet, palonkatkaisulinjat ja muut pienet aukiot metsän sisällä; metsät kansallispuistoissa, luonnon-suojelualueilla ja muilla suojelluilla alueilla kuten erityistä ympäristöllistä, tieteellistä, historiallista, kulttuurillista tai hengellistä mielenkiintoa omaavilla alueilla; puiden muodostamat tuulenmurtajat, joiden ala on yli 0,5 hehtaaria ja leveys yli 20 metriä. Kumipuuviljelykset ja korkkitammimetsiköt kuuluvat mukaan. Pääasiallisesti maanviljelyskäyttöön tarkoitettu maa ei kuitenkaan kuulu metsän määritelmän piiriin.

- b) "muulla puustoisella maalla" maata, jolla puiden latvuspeittävyys (tai vastaava tiheys) on 5–10 prosenttia ja jonka puut saavuttavat täysikasvuisina 5 metrin korkeuden *in situ*, tai maata, jolla täysikasvuisina *in situ* alle 5 metrin korkuisten puiden (esimerkiksi kääpiö- tai kitukasvuisten puiden) tai pensaikkojen tai tiheikköjen latvuspeittävyys (tai vastaava tiheys) on yli 10 prosenttia. Muun puustoisien maan määritelmään eivät sisälly "muuksi maaksi" luokiteltavat alueet, joilla on edellä määritetty puiden, pensaikkojen tai tiheikköjen peittävyys, mutta joiden pinta-ala on alle 0,5 hehtaaria ja leveys alle 20 metriä, eikä pääasiallisesti maanviljelyskäyttöön tarkoitettu maa.
- c) "muulla maalla" maata, jota ei luokitella metsäksi tai muuksi puustoiseksi maaksi tämän asetuksen määrittelemällä tavalla, mutta joka on siitä huolimatta sisällytetty kansallisen lainsäädännön mukaisesti metsäpalotilastoihin. Tällaiseen maahan voi kuulua nummea, joutomaata tai maanviljelymaata, joka on metsämaan vieressä tai metsämaan ympäröimä;
- d) "metsäpalolla" tulipaloa, joka syttyy metsässä ja muulla puustoisella maalla ja leviää niihin tai joka syttyy muulla maalla ja leviää metsään ja muuhun puustoiseen maahan. Metsäpalon määritelmään ei sisälly säädetty tai valvottu polttaminen, jonka tarkoituksena on tavallisesti vähentää tai poistaa maahan kerääntynyttä polttoainetta.
- e) "paikannetulla" viittausta tiettyyn maantieteelliseen alueeseen, jolta tietoja kerätään. Alue, johon viitataan, voi olla laajempi kuin se alue tai kohde, josta tietoja kerätään, esimerkiksi kerättyjen tietojen lähteen nimettömyyden varmistamiseksi.

2 JAKSO

Seuranta ja toimintasuunnitelman parantamis- ja kehittämisvälineet

4 artikla

1. Toimintasuunnitelma perustuu asetuksen (ETY) N:o 3528/86 tuloksiin, ja sen myötä:

- a) pidetään yllä ja kehitetään edelleen järjestelmällistä havaintoalaverkostoa, jotta voidaan tehdä määräajoin kartoituksia ja kerätä edustavaa tietoa metsien tilasta;
- b) pidetään yllä ja kehitetään edelleen havaintoalaverkostoa, johon kuuluvilla aloilla suoritetaan jatkuvaa metsien intensiiviseurainta.

2. Edellä 1 kohdan täytäntöönpanoa koskevat yksityiskohtaiset säännöt annetaan 17 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen.

5 artikla

1. Toimintasuunnitelma perustuu asetuksen (ETY) N:o 2158/92 tuloksiin, ja siinä ylläpidetään ja kehitetään edelleen tietojärjestelmää, jonka tarkoituksena on yhteisön tasolla koota vertailukelpoista tietoa metsäpaloista.

2. Toimintasuunnitelma mahdollistaa jäsenvaltioiden tekemät tutkimukset metsäpalojen syistä ja dynamiikasta sekä niiden vaikutuksista metsiin. Nämä tutkimukset täydentävät niitä metsäpaloihin liittyviä toimia ja toimenpiteitä, jotka toteutetaan päätöksen 1999/847/EY, asetuksen (EY) N:o 1257/1999 ja asetuksen (ETY) N:o 1615/89 säännösten nojalla. Lisäksi valistuskampanjoja ja palojen ehkäisytoimiin osallistuvien henkilöiden erikoiskoulutusta rahoitetaan 31 päivään joulukuuta 2005 saakka erikseen 13 artiklan 1 kohdan mukaisesti, jolleivät kyseiset toimenpiteet sisälly maaseudun kehittämisohjelmiin.

3. Jäsenvaltiot voivat halutessaan osallistua 1 ja 2 kohdassa tarkoitettuihin toimiin ja toimenpiteisiin.

4. Edellä 1 ja 2 kohdan täytäntöönpanoa koskevat yksityiskohtaiset säännöt annetaan 17 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen.

6 artikla

1. Edellä 1 artiklan 1 kohdan b alakohdassa vahvistettujen tavoitteiden saavuttamiseksi toimintasuunnitelmaa kehitetään tutkimusten, kokeiden, demonstraatiohankkeiden ja pilottihankkeina tapahtuvien testauksen avulla sekä perustamalla uusia seurantatoimia. Komissio kehittää toimintasuunnitelmaa yhteistyössä jäsenvaltioiden kanssa pyrkimyksenä erityisesti:

- a) lisätä tietämystä metsien ja muun puustoisien maan tilasta sekä tämän tilan sekä luonnollisista tekijöistä ja ihmisen toiminnasta aiheutuvien kuormitustekijöiden välisestä suhteesta;

- b) arvioida ilmastomuutoksen vaikutuksia metsiin ja muuhun puustoiseen maahan, mukaan luettuina vaikutukset niiden biologiseen monimuotoisuuteen ja näiden vaikutusten yhteyksiä hiilen sitomiseen ja maaperään;

- c) yksilöidä olemassaolevat asiaan kuuluvat indikaattorit huomioon ottaen keskeisiä rakenteellisia ja toiminnallisia ekosysteemien osatekijöitä, joita voidaan käyttää indikaattoreina arvioitaessa metsien biologisen monimuotoisuuden tilaa ja kehitystä sekä metsien suojaavia tehtäviä.

2. Jäsenvaltiot voivat komission pyynnöstä tai omasta aloitteestaan toteuttaa 1 kohdassa mainittujen toimenpiteiden rinnalla tutkimuksia, kokeita, demonstraatiohankkeita tai seuran testausjakson.

3. Edellä 1 ja 2 kohdassa mainittujen toimenpiteiden tarkoituksena on auttaa määrittämään vaihtoehtoja uusien seuranta-toimien perustamiseksi toimintasuunnitelman puitteissa, minkä pitäisi edistää merkittävästi 1 artiklan 1 kohdan b alakohdassa lueteltuja aloja koskevaa tietotarpeiden tyydyttämistä ja seuran kehittämistä. Näiden toimien täytäntöönpanoa käsitellään 18 artiklassa mainitun välivaiheen uudelleentarkastelun yhteydessä. Komissio ottaa toimintasuunnitelmaa kehittäessään huomioon sekä tieteelliset että rahoitukseen liittyvät tarpeet ja rajoitukset.

4. Edellä 1, 2 ja 3 kohdan täytäntöönpanoa koskevat yksityiskohtaiset säännöt, mukaan luettuna uusien seurantatoimien täytäntöönpanoa koskevat päätökset, annetaan 17 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen.

7 artikla

1. Edellä 1 artiklan 1 kohdan c alakohdassa vahvistettujen tavoitteiden saavuttamiseksi komissio toteuttaa tiiviissä yhteistyössä jäsenvaltioiden kanssa 6 artiklassa mainittujen toimien lisäksi tutkimuksia, kokeita ja demonstraatiohankkeita, joiden tarkoituksena on erityisesti:

- a) edistää tietojen yhdenmukaista keruuta, käsittelyä ja validointia yhteisön tasolla;
- b) parantaa tietojen arviointia yhteisön tasolla;
- c) parantaa toimintasuunnitelman puitteissa kerättävän tiedon laatua.

2. Edellä 1 artiklan 1 kohdan c alakohdassa vahvistettujen tavoitteiden saavuttamiseksi ja 6 artiklassa mainittujen toimien lisäksi jäsenvaltiot voivat sisällyttää kansallisiin ohjelmiinsa tutkimuksia, kokeita ja demonstraatiohankkeita 1 kohdassa mainituilla aloilla.

3. Edellä olevan 1 kohdan täytäntöönpanoa koskevat yksityiskohtaiset säännöt annetaan 17 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen.

3 JAKSO

Kansalliset ohjelmat, yhteensovittaminen ja yhteistyö

8 artikla

1. Edellä 4 ja 5 artiklassa, 6 artiklan 2 ja 3 kohdassa sekä 7 artiklan 2 kohdassa säädetty toimenpiteet toteutetaan kansallisilla ohjelmilla, jotka jäsenvaltiot laativat kolmen vuoden jaksoiksi.

2. Kansalliset ohjelmat on toimitettava komission hyväksyttäväksi 60 päivän kuluessa tämän asetuksen voimaantulosta ja sen jälkeen ennen marraskuun 1 päivää sinä vuonna, joka edeltää kunkin kolmen vuoden jakson alkamispäivää.

3. Jäsenvaltioiden on komission suostumuksella mukautettava kansallisia ohjelmiaan erityisesti siten, että niitä voidaan laajentaa 6 artiklan mukaisesti jo kehitettyjen ja vahvistettujen seuranta-toimien huomioon ottamiseksi.

4. Kansallisiin ohjelmiin on liitettävä ennakkoarviointi, kun ne toimitetaan komissiolle. Jäsenvaltioiden on lisäksi suoritettava väliarviointi 12 artiklassa säädetyn ajanjakson kolmannen vuoden lopussa sekä jälkikäteisarviointi kyseisen ajanjakson lopussa.

5. Komissio päättää osallistumisestaan tukikelpoisten kustannusten rahoitukseen sille toimitettujen kansallisten ohjelmien tai näiden ohjelmien hyväksytyjen mukautusten perusteella.

6. Edellä 1–5 kohdan täytäntöönpanoa koskevat yksityiskohtaiset säännöt annetaan 17 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen ottaen ylimääräisen hallinnollisen taakan välttämiseksi huomioon kansalliset, eurooppalaiset ja kansainväliset seurantamekanismit.

9 artikla

1. Komissio sovittaa yhteen, seuraa ja kehittää toimintasuunnitelmaa yhteistyössä jäsenvaltioiden kanssa sekä laatii siitä kertomuksia erityisesti pysyvälle metsäkomitealle.

2. Komissio validoi yhteistyössä jäsenvaltioiden kanssa tietoja yhteisön tasolla ja huolehtii siitä, että koottu tieto arvioidaan yhteisön tasolla 15 artiklan mukaisesti.

3. Komissio perustaa tieteellisen neuvoa-antavan ryhmän, joka avustaa pysyvää metsäkomiteaa sen työskentelyn valmistelussa ja erityisesti 6 artiklassa tarkoitetun toimintasuunnitelman kehittämisessä.

4. Komissio perustaa 1 ja 2 kohdassa säädettyjen tehtävien suorittamista varten Yhteisessä tutkimuskeskuksessa toimivan tieteellisen koordinoitelmien. Komissio voi kuulla tutkimuslaitoksia ja asiantuntijoita sekä tehdä näiden kanssa sopimuksia

ottaen samalla täysimääräisesti huomioon yhteisön erilaiset metsäekosysteemit.

5. Euroopan ympäristökeskus avustaa komissiota 1 kohdassa säädettyssä kertomusten laatimisessa.

6. Edellä 3 kohdan täytäntöönpanoa koskevat yksityiskohtaiset säännöt annetaan 17 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen.

10 artikla

1. Edellä 4 ja 5 artiklassa sekä 6 artiklan 3 kohdassa tarkoitettujen toimien yhdenmukaistamiseksi sekä tietojen vertailukelpoisuuden varmistamiseksi käytetään käsikirjoja, joissa yksilöidään pakolliset ja vapaavalintaiset muuttujat sekä vahvistetaan seurantamenetelmät ja tietojen siirrossa käytettävät tietomuodot. Käsikirjojen olisi perustuttava olemassa oleviin järjestelmiin, jos niitä on käytettävissä ja ne ovat asianmukaisia.

2. Edellä 1 kohdan täytäntöönpanoa koskevat yksityiskohtaiset säännöt annetaan 17 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen.

11 artikla

1. Komissio ja jäsenvaltiot toimivat yhteistyössä 1 artiklassa asetettujen tavoitteiden saavuttamiseksi sekä kehittävät ja edistävät synergioita muiden kansainvälisten tai yleiseurooppalaisten elinten kanssa edistääkseen metsien säilyttämistä ja suojelua kestävän kehityksen hyväksi.

2. Komissio toimii 4 artiklan osalta yhteistyössä ICP:n metsäohjelman kanssa, jotta voidaan täyttää valtiosta toiseen tapahtuvasta ilman epäpuhtauksien kaukokulkeutumisesta tehdystä yleissopimuksessa asetetut velvollisuudet.

3. Yhteisö voi 1 ja 2 kohdassa tarkoitettua yhteistyötä varten tukea seuraavia toimia:

a) tarkoituksenmukaisten yhteyksien luominen tieteelliselle koordinoitelmalle,

b) tutkimukset ja tietojen arvioinnit.

4 JAKSO

Toteutusaika ja rahoitukseen liittyvät näkökohdat

12 artikla

1. Toimintasuunnitelman toteutusaika on kuusi vuotta siten, että se alkaa 1 päivänä tammikuuta 2003 ja päättyy 31 päivänä joulukuuta 2008.

2. Yhteisö voi toimintasuunnitelman toteuttamista varten myöntää rahoitustukea kansallisten ohjelmien tukikelpoihin kustannuksiin enintään seuraavasti:

- a) 4 artiklan nojalla toteutettavat toimet: 50 prosenttia;
- b) 5 artiklan nojalla toteutettavat toimet: 50 prosenttia;
- c) 6 artiklan 2 kohdan nojalla toteutettavat toimet: 75 prosenttia;
- d) 6 artiklan 3 kohdan nojalla toteutettavat toimet: 50 prosenttia;
- e) 7 artiklan 2 kohdan nojalla toteutettavat toimet: 50 prosenttia.

3. Komissio maksaa yhteisön tukikelpoihin kustannuksiin myöntämän rahoitusosuuden jäsenvaltioille.

4. Komissio rahoittaa 6 artiklan 1 kohdan, 7 artiklan 1 kohdan sekä 9 artiklan 1, 2 ja 4 kohdan nojalla toteutettavia toimia julkisia hankintoja koskevien soveltuvien sääntöjen mukaisesti.

5. Yhteisö voi antaa Euroopan ympäristökeskukselle rahoitusta 9 artiklan 5 kohdassa ja 18 artiklassa säädettyjen tehtävien suorittamista varten.

6. Yhteisö voi antaa ICP:n metsäohjelmalle rahoitusta 11 artiklan 2 kohdassa mainittujen yhteisön velvollisuuksien täyttämistä varten.

13 artikla

1. Rahoituspuitteet toimintasuunnitelman toteuttamiseksi kautena 2003–2006 ovat 52 miljoonaa euroa. Tämän määrän lisäksi 5 artiklan 2 kohdan kolmannessa virkkeessä mainittuja toimenpiteitä varten käytettävissä olevat rahoitusvarat ovat 500 000 euroa vuodessa. Ajanjaksona 2007–2008 rahoitusvarat osoitetaan uusien rahoitusnäköymien mukaisesti.

2. Edellä 1 kohdassa vahvistettuja rahoitusvaroja lisätään, jos Euroopan unioniin liittyy uusia jäsenvaltioita.

3. Budjettivallan käyttäjä hyväksyy vuotuiset määrärahat rahoitusnäköymien puitteissa.

5 JAKSO

Toteutus, jäsenvaltioiden kertomukset, pysyvä metsäkomitea

14 artikla

1. Jäsenvaltioiden on nimettävä kyseisten elinten taloudellisten ja toiminnallisten valmiuksien pohjalta toimivaltaiset elimet hallinnoimaan hyväksyttyihin kansallisiin ohjelmiin sisältyviä

toimia. Nämä elimet voivat olla joko kansallisia hallintoelimiä tai muita toimijoita; komission on kuitenkin hyväksyttävä yksityiset toimijat.

2. Jäsenvaltioiden on nimettävä ne viranomaiset ja elimet, joilla on toimivalta toteuttaa tämän asetuksen nojalla päätetyt toimenpiteet, sanotun kuitenkaan rajoittamatta olemassa olevien toimivaltaisten viranomaisten toimintaa.

3. Jäsenvaltiot vastaavat siitä, että yhteisön rahoitusta hallinnoidaan moitteettomasti ja tehokkaasti. Tätä varten niiden on annettava tarvittavat säännökset, joilla:

- a) varmistetaan, että yhteisön rahoittamat toimet todella toteutetaan, että ne toteutetaan asianmukaisesti ja että yhteisön rahoitus tuodaan selvästi julkii;
- b) estetään väärinkäytökset;
- c) voidaan periä takaisin väärinkäytösten tai laiminlyöntien vuoksi menetetyt määrät;
- d) varmistetaan, että 1 kohdassa mainituilla elimillä on asianmukaiset sisäiset hallinto- ja valvontajärjestelmät;
- e) varmistetaan, että jos 1 kohdassa mainitut elimet ovat muita kuin julkisoikeudellisia yhteisöjä, jäsenvaltiot antavat niille takauksen.

4. Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle kaikki tarvittavat tiedot sekä toteutettava kaikki järjestelyt, jotka voivat helpottaa sellaisten tarkastusten, mukaan luettuina komission tai Euroopan tilintarkastustuomioistuimen paikan päällä tekemät tarkastukset, tekemistä, jotka komissio katsoo aiheellisiksi yhteisön varainhoidon kannalta. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle tätä varten toteutetuista järjestelyistä.

5. Edellä 1–4 kohdan täytäntöönpanoa koskevat yksityiskohdalliset säännöt annetaan 17 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen.

15 artikla

1. Jäsenvaltioiden on vuosittain toimitettava nimettyjen viranomaisten ja elinten välityksellä komissiolle toimintasuunnitelman puitteissa kerätyt tiedot sekä tietoihin liitettävä kertomus.

Tietojen on oltava paikannettuja ja ne on lähetettävä komissiolle tietoverkkojen ja/tai sähköisten välineiden avulla. Komissio vahvistaa läheisessä yhteistyössä jäsenvaltioiden kanssa tietojen siirrossa sovellettavan tietomuodon sekä muut siirtoon liittyvät yksityiskohdat.

2. Jäsenvaltioiden on aktiivisesti levitettävä kerättyjä tietoja soveltaen yleisiä tietomuotoja ja standardeja sekä käyttäen sähköisiä paikkatiedot sisältäviä tietokantoja, joita hallinnoidaan Århusin yleissopimuksen periaatteiden ja ympäristöä koskevan tiedon saannista annettujen yhteisön säännösten mukaisesti.

3. Jotta voidaan edistää tietojen arviointia ja saada tietojen käytöstä mahdollisimman paljon lisäarvoa, Århusin yleissopimuksen periaatteiden ja ympäristöä koskevan tiedon saannista annettujen yhteisön säännösten mukaista komission oikeutta käyttää ja levittää kerättyjä tietoja ei rajoiteta. Jäsenvaltiosta kerättyjä tietoja levitettäessä on kyseinen jäsenvaltio mainittava tiedon lähteenä.

4. Edellä 1 kohdan täytäntöönpanoa koskevat yksityiskohtaiset säännöt annetaan 17 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen.

16 artikla

1. Kunkin jäsenvaltion on laadittava erityisesti 4 artiklan 1 kohdassa mainittujen toimien pohjalta kertomus metsiensä tilasta.

Kertomus on toimitettava komissiolle joka kolmas vuosi viimeistään 31 päivänä joulukuuta vuodesta 2005 alkaen.

2. Kunkin 5 artiklan 1 ja 2 kohdassa mainittuihin toimiin osallistuvan jäsenvaltion on laadittava kertomus tulipalojen vaikutuksista metsiinsä.

Kertomus on toimitettava komissiolle joka vuosi viimeistään 31 päivänä joulukuuta vuodesta 2003 alkaen.

3. Kunkin jäsenvaltion on laadittava kertomus tilanteestaan niillä osa-alueilla, joita varten toteutetaan 6 artiklan 3 kohdassa tarkoitettuja seurantatoimia, sen jälkeen kun ne on perustettu.

Kertomuksen laatimisen suuntaviivat ja kertomuksessa tarkasteltava jakso määritetään 17 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen.

17 artikla

1. Komissiota avustaa pysyvä metsäkomitea.

2. Jos tähän kohtaan viitataan, sovelletaan päätöksen 1999/468/EY 5 ja 7 artiklaa ottaen huomioon mainitun päätöksen 8 artiklan säännökset.

Päätöksen 1999/468/EY 5 artiklan 6 kohdassa tarkoitettu määräaika vahvistetaan kahdeksi kuukaudeksi.

3. Komitea vahvistaa työjärjestyksensä.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty . . .

Euroopan parlamentin puolesta

Puhemies

6 JAKSO

Komission laatimat kertomukset, uudelleentarkastelu, ehdokasmaat

18 artikla

Komissio antaa Euroopan ympäristökeskuksen avustamana kuuden kuukauden kuluttua 16 artiklan 1 kohdassa tarkoitusta kertomusten toimittamisen määräpäivästä, ja ottaen huomioon kaikki sille 16 artiklan mukaisesti toimitetut kertomukset, Euroopan parlamentille ja neuvostolle kertomuksen toimintasuunnitelman toteutuksesta ja tarkastelee tässä yhteydessä uudelleen toimintasuunnitelmaa (välivaiheen uudelleentarkastelu).

19 artikla

Komissio antaa ennen 12 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua ajanjakson päättymistä Euroopan parlamentille ja neuvostolle kertomuksen toimintasuunnitelman toteutuksesta ja ottaa tässä yhteydessä huomioon 18 artiklassa tarkoitettua välivaiheen uudelleentarkastelun.

20 artikla

Tähän toimintasuunnitelmaan voivat osallistua:

- a) Keski- ja Itä-Euroopan ehdokasmaat Eurooppa-sopimuksissa, niiden lisäpöytäkirjoissa ja asianomaisten assosiaationeuvostojen päätöksissä vahvistettujen edellytysten mukaisesti;
- b) Kypros, Malta ja Turkki näiden maiden kanssa tehtävien kahdenvälisen sopimusten perusteella;
- c) muut Euroopan maat vapaaehtoisesti ja omalla kustannuksellaan.

21 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2003.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

NEUVOSTON PERUSTELUT

I JOHDANTO

1. Komissio toimitti 16.7.2002 neuvostolle ehdotuksen Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi metsien ja ympäristövuorovaikutusten seurannasta yhteisössä (Forest Focus).
2. Talous- ja sosiaalikomitea antoi lausuntonsa 12.12.2002.
3. Alueiden komitea antoi lausuntonsa 12.2.2003.
4. Euroopan parlamentti antoi lausuntonsa ensimmäisessä käsittelyssä 13.2.2003.
5. Neuvosto vahvisti 13. kesäkuuta 2003 yhteisen kantansa perustamissopimuksen 251 artiklan 2 kohdan mukaisesti.

II TAVOITE

Tämän Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusta koskevan ehdotuksen tarkoituksena on ottaa käyttöön uusi metsien ja ympäristövuorovaikutusten seuranta koskeva yhteisön toimintasuunnitelma yhteisön metsien suojelemiseksi. Toimintasuunnitelma perustuu tuloksiin, joita on saatu kahdesta aikaisemmasta neuvoston asetuksesta, jotka koskevat ilmansaasteiden ⁽¹⁾ ja metsäpalojen ⁽²⁾ vaikutuksia metsäekosysteemeihin. Tällä ehdotuksella luodaan monivuotiset puitteet, jotka kattavat aluksi kuuden vuoden jakson 2003–2008. Ehdotuksen tarkoituksena on mukauttaa näiden kahden asetuksen soveltamisalaa siten, että saadaan aikaan joustava seuranta koskeva toimintasuunnitelma, jonka avulla voidaan arvioida laajemmin metsäekosysteemien tilaa. Samalla yksinkertaistetaan käytössä olevia toimia yhdistämällä kummankin edellä mainitun asetuksen osia yhdeksi metsien suojelun ja seurannan kattavaksi puiteasetukseksi.

III YHTEISEN KANNAN ERITTELY

1. Yleistä

Yhteinen kanta on pääosiltaan komission ja parlamentin kantojen mukainen:

- Siinä vahvistetaan kaikki komission ehdotuksessa esitetyt tavoitteet ja sen keskeiset osat, joita myös Euroopan parlamentti kannatti. Komissio ei kuitenkaan voi kannattaa neuvoston ja parlamentin tekemiä muutoksia komiteamenettelyyn, metsäpalojen torjuntatoimien ottamista mukaan eikä vastaavaa lisäystä rahoitusvaroihin.
- Siinä otetaan mahdollisimman tarkoin huomioon Euroopan parlamentin lausunto, sillä yhteiseen kantaan on sisällytetty huomattava määrä parlamentin tarkistuksista joko sellaisenaan tai ainakin niiden ajatussisältö.

2. Euroopan parlamentin tarkistukset

Euroopan parlamentti hyväksyi 13.2.2003 täysistuntoäänestyksessä 46 tarkistusta ehdotukseen. Yhteiseen kantaan on otettu 29 tarkistusta (joko sellaisenaan, osittain tai sisällöltään, samoin tai lähes samoin muotoiltuna tai ajatussisällön puolesta).

⁽¹⁾ Yhteisön metsien suojelusta ilmansaasteilta 17 päivänä marraskuuta 1986 annettu neuvoston asetusta (ETY) N:o 3528/86.

⁽²⁾ Metsäpalojen torjunnasta yhteisössä 23 päivänä heinäkuuta 1992 annettu neuvoston asetusta (ETY) N:o 2158/92.

a) **Yhteiseen kantaan sisältyvät tarkistukset voidaan ryhmitellä seuraavasti:**

(tarkistukset on lueteltu alla siinä järjestyksessä kuin ne on otettu yhteiseen kantaan)

13 sellaisenaan hyväksyttyä tarkistusta: 18, 19, 20, 24, 25, 26, 32, 33, 48, 36, 40, 49, 43.

16 osittain tai ajatussisällöltään hyväksyttyä tarkistusta.

J o h d a n t o - o s a n k a p p a l e e t

Tarkistus 5: lisätään viittaus biologista monimuotoisuutta koskevaan yleissopimukseen ja ilmastonmuutosta koskevaan Yhdistyneiden Kansakuntien puitesopimukseen; tarkistus on sisällytetty johdanto-osan kappaleeseen 5.

Tarkistus 6: sisällytetty samoin muotoiltuna johdanto-osan kappaleeseen 6.

Tarkistus 14: tämän tarkistuksen ajatussisältö otettiin huomioon, sillä johdanto-osan kappaleen 13 muotoilua on muutettu 9 artiklan 1 kohdan uuden sanamuodon mukaisesti.

Tarkistus 12: tulevan toimintasuunnitelman on oltava kansainvälisten sitoumusten mukainen; tarkistus sisältyy johdanto-osan kappaleeseen 15.

Tarkistus 46: tämän tarkistuksen ajatussisältö on otettu huomioon johdanto-osan kappaleessa 22.

A r t i k l a t

Tarkistus 17: useita tämän pitkän tarkistuksen näkökohtia on otettu huomioon 1 artiklassa.

Toissijaisuutta ei ole käsitelty 1 artiklassa, vaan johdanto-osan kappaleissa 6 ja 24 ja useissa muissa artikloissa. Metsäpalojen torjuntatoimet eivät sisälly tähän artiklaan, sillä ne on sisällytetty toistaiseksi 5 artiklan 2 kohtaan, jotta ne jäsenvaltiot, jotka eivät vielä ole sisällyttäneet niitä maaseudun kehittämisohjelmiin, voisivat tehdä sen.

Tarkistus 23: useimmat näkökohdat on otettu huomioon: toissijaisuus on otettu huomioon ja "metsäekosysteemit" on korvattu "metsillä", jotta varmistettaisiin yhdenmukaisuus uusien määritelmien kanssa.

Tarkistus 15: sisältyy 6 artiklan 3 kohtaan (välivaiheen uudelleentarkastelu) ja 13 artiklan 1 kohtaan (budjettivallan käyttäjän hyväksyntä).

Tarkistus 27: tämän tarkistuksen ajatussisältö on otettu huomioon, ts. kun 6 artiklan seurantatoimet on otettu käyttöön, jäsenvaltioiden on mukautettava kansallisia ohjelmiaan.

Tarkistus 29: neuvosto on hyväksynyt tarkistuksen niin, että viitataan yleisemmin kansallisiin, eurooppalaisiin ja kansainvälisiin seurantamekanismeihin.

Tarkistus 30: toissijaisuusnäkökohdat on otettu huomioon.

Tarkistus 47: on otettu huomioon neuvoston pöytäkirjaan merkittävässä komission lausumassa.

Tarkistukset 37 ja 38: näiden tarkistusten ajatussisältö on otettu huomioon viittauksessa Århusin yleissopimuksen määräyksiin ja tietojen saantia koskeviin yhteisön säännöksiin.

Tarkistus 39: vastaa yhteisen kannan ajatussisältöä ("sen jälkeen, kun ne on perustettu" – "sen jälkeen, kun ne on viimeistelty").

Tarkistus 42: sisällytetty 6 artiklan 3 kohdan toiseen virkkeeseen.

b) **Seuraavia tarkistuksia ei ole otettu huomioon:**

1, 2, 3, 4, 7, 8, 9, 10, 11, 13, 15, 16, 21, 22, 28, 31, 35.

Tarkistukset 1, 3, 4, 7, 8, 9, 10 ja 21 liittyvät metsäpalojen torjuntatoimiin. Yhteisen kannan 5 artiklan 2 kohtaan on otettu erityisiä metsäpalojen torjuntatoimia (tiedotuskampanjat ja erikoiskoulutus), jotta ne jäsenvaltiot, jotka eivät vielä ole sisällyttäneet niitä maaseudun kehittämissuunnitelmiaan, voisivat tehdä sen 31.12.2005 mennessä.

Tarkistus 35 liittyy budjettiin. Neuvosto on päättänyt ottaa metsäpalojen torjuntatoimet mukaan ainoastaan toistaiseksi siten, että niille varataan vuosittain 0,5 miljoonan euron rahoitusvarat.

Muita tarkistuksia ei sisällytetty, koska ne ylittävät ehdotuksen soveltamisalan (esim. tarkistukset 2 ja 15) tai koska niistä aiheutuu turhia hallinnollisia rasitteita (esim. tarkistukset 16 ja 28).

IV LOPUKSI

Vaikka neuvosto ei voikaan hyväksyä kaikkia Euroopan parlamentin esittämiä tarkistuksia, se katsoo, että yhteinen kanta on pitkälti yhteneväinen parlamentin kannan kanssa ja linjassa komission muutetun ehdotuksen kanssa, lukuun ottamatta komiteamenettelyä, metsäpalojen torjuntatoimien lisäystä ja vastaavaa lisäystä rahoitusvaroihin.
